

Universidad Pedagógica Experimental Libertador
Vicerrectorado de Investigación y Postgrado
Instituto Pedagógico "Rafael Alberto Escobar Lara"
Subdirección de Investigación y Postgrado

EL INTERÉS POR LA VIDA Y OBRA DE DANTE ALIGHIERI EN VENEZUELA LA MOVIDA DANTESCA DEL ÚLTIMO QUINQUENIO

Autor: Palazzo, Mariano.
marianopalazzo@outlook.es
Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL-IPMAR)
Maracay, Venezuela

PP. 178-194

EL INTERÉS POR LA VIDA Y OBRA DE DANTE ALIGHIERI EN VENEZUELA LA MOVIDA DANTESCA DEL ÚLTIMO QUINQUENIO

Autor: Mariano Palazzo.

marianopalazzo@outlook.es

Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL-IPMAR)

Maracay, Venezuela

Recibido: Noviembre 2019

Aceptado: Mayo 2020

RESUMEN

El presente artículo presenta los resultados obtenidos durante el período 2015-2020 durante la realización de 43 conferencias en 30 ciudades de 22 estados de Venezuela hablando de la vida y obra del poeta florentino Dante Alighieri. Un primer objetivo era el de saber si los estudios dantescos en Venezuela han gozado de relevancia y cuánta importancia en el país se le otorgó al estudio del autor medievo: universidades, colegios, museos, círculos culturales y entes de gobierno (Instituto Italiano de Cultura, Casa Amarilla en Caracas). Asimismo, se hace un recorrido bibliográfico por aspectos históricos relacionados con el estudio de Dante en Venezuela resaltando la creación de círculos de lecturas dantescas en Maracay: Casa de Italia (2018) y UPEL (2019). Se presentan tres experiencias de cátedras dantescas en universidades: dos en los Estados Unidos de América y el otro en Suiza. Se evidencia con esta revisión un interés creciente por el escritor.

Palabras Clave: Divina Comedia, Historia, Poesía, Cultura.

INTEREST IN THE LIFE AND WORK OF DANTE ALIGHIERI IN VENEZUELA THE DANTESQUE MOVEMENT OF THE LAST QUINQUENNIAL

ABSTRACT

This article presents the results obtained in the period 2015-2020 during the carrying out of 43 conferences in 30 cities of 22 states of Venezuela, talking about the life and work of the Florentine poet Dante Alighieri. A first objective was to find out if Dante's studies in Venezuela had any relevance and how much importance in the country was given to the study of the medieval author: universities, schools, museums, cultural clubs and government bodies (Italian Cultural Institute, Casa Yellow in Caracas). At the same time, a bibliographic review is made of the historical aspects related to Dante's study in Venezuela, highlighting the creation of Dante's reading circles in Maracay: Casa de Italia

(2018) and UPEL (2019). Three experiences of Dante's lessons in universities are presented: two in the United States of America and the other in Switzerland. This review shows a growing interest in the writer.

Key Words: Divine Comedy, History, Poetry, Culture.

L'INTERESSE PER LA VITA E L'OPERA DI DANTE ALIGHIERI IN VENEZUELA IL MOVIMENTO DANTESCO DELL'ULTIMO QUINQUENNIO

RIASSUNTO

Questo articolo presenta i risultati ottenuti nel periodo 2015-2020 durante lo svolgimento di 43 conferenze in 30 città di 22 stati del Venezuela, parlando della vita e dell'opera del poeta fiorentino Dante Alighieri. Un primo obiettivo è stato quello di sapere se gli studi danteschi in Venezuela hanno avuto rilevanza e quanta importanza nel paese è stata data allo studio dell'autore medievale: università, scuole, musei, circoli culturali ed enti governativi (Istituto Italiano di Cultura, Casa Gialla a Caracas). Allo stesso modo, viene fatta una revisione bibliografica degli aspetti storici legati allo studio di Dante in Venezuela, evidenziando la creazione dei circoli di letture dantesche a Maracay: Casa de Italia (2018) e UPEL (2019). Vengono presentate tre esperienze di cattedre dantesche nelle università: due negli Stati Uniti d'America e l'altra in Svizzera. Questa recensione mostra un crescente interesse per lo scrittore.

Parole Chiave: Divina Commedia, Storia, Poesia, Cultura.

El diccionario de la Real Academia Española tiene diversas acepciones para el término movida, desde la más común y conocida de adjetivo hasta su significado coloquial que tiene que ver con la juerga, el alboroto, el jaleo, la diversión, y que es también una de las definiciones que el diccionario del idioma italiano Treccani utiliza para definir este españolismo que entró a formar parte del vocabulario italiano a partir de 1990 (Corsini, 2010); Inequívoco ejemplo de ese incesante intercambio, que desde siempre han tenido, y tienen las lenguas tal si fueran entes vivos que intercambian energía con su entorno para mantenerse vivas en el tiempo, y no pasen a engrosar la llamada lista de lenguas muertas.

La decisión personal de colocar el término movida en el título, tiene que ver, seguramente, con la alegría que significa para mi hablar de Dante y su magna obra, la misma alegría y la misma pasión que trato de transmitir en cada una de mis

intervenciones para enamorar a la audiencia, y que puedan así desmitificar una obra que, de entrada, parece arcana y encriptada, disuadiendo a muchos de vivir la experiencia y hacer suyo el viaje ultraterreno de Dante peregrino como itinerario de redescubrimiento personal; Más sin embargo, es la definición principal del vocabulario Treccani la que me convenció a utilizar el término de *movida* para plasmar mi experiencia personal con Dante y su obra en Venezuela en estos cinco últimos años, ya que el término es reconocido también por definir el período de reavivación social cultural que experimentó la España post franquista de los años 80 del siglo pasado; Por lo tanto utilizo el término *movida* para definir ese ambiente de reavivación cultural e interés por la vida y obra de Dante que durante estos últimos cinco años (2015-2020) he podido recoger durante mis visitas, llevando el mensaje de Dante, a lo largo y ancho del país, y que a la fecha suman 43 conferencias en 30 ciudades de 22 estados del país (ver Cuadro 1).

Cuadro 1

Sedes donde se han Llevado a Cabo las Conferencias sobre la Vida y Obra de Dante Alighieri en Venezuela en los Últimos Cinco Años

	CHARLAS	ESTADOS	CIUDADES	SEDES	Km recorridos
	43	22	30	39	19.441
No	FECHA	ESTADO	CIUDAD	LUGAR	Km recorridos
1	01-mar-20	LARA	BARQUISIMETO	ASOCIACIÓN DE LA FRATERNIDAD ITALO VENEZOLANA DEL ESTADO LARA	498
2	30-sept-20	ARAGUA	MARACAY	CASA DE ITALIA DE MARACAY	10
3	12-dic-19	MONAGAS	MATURÍN	HOTEL	1.300
4	02-nov-19	ARAGUA	MARACAY	CASA DE ITALIA DE MARACAY TEMPLARIOS	10
5	15-oct-19	ARAGUA	MARACAY	COLEGIO SAN JOSÉ	5
6	31-ago-19	NUEVA ESPARTA	EL VALLE DEL ESPÍRITU SANTO	CASA DE SANTIAGO MARIÑO (SEDE DE UNEARTE)	1.020
7	18-abr-19	ARAGUA	MARACAY	CASA DE ITALIA DE MARACAY	10
8	30-ene-19	MIRANDA	LOS TEQUES	CASA ARTURO MICHELENA	160
9	03-jul-18	ARAGUA	TURMERO	UNIVERSIDAD PEDAGOGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR EL MÁCARO	30
10	26-abr-18	ARAGUA	MARACAY	UNIVERSIDAD PEDAGOGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR	10
11	06-feb-18	VARGAS	MAIQUETÍA	COLEGIO SAN VICENTE DE PAÚL	300
12	23-nov-17	COJEDES	SAN CARLOS DE AUSTRIA	MUSEO LA BLANQUERA	296
13	18-nov-17	LARA	BARQUISIMETO	ASOCIACIÓN DE LA FRATERNIDAD ITALO VENEZOLANA DEL ESTADO LARA	498

Cuadro 1 (cont.)

14	30-oct-17	FALCÓN	SANTA BÁRBARA DE CORO	MUSEO DE CORO	660
15	20-may-17	ARAGUA	MARACAY	BIBLIOTECA AGUSTÍN CODAZZI	1
16	20-mar-17	CARABOBO	VALENCIA	UNIVERSIDAD DE CARABOBO-FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, DPTO DE LENGUA Y LITERATURA	103
17	16-mar-17	GUÁRICO	CALABOZO	UNIVERSIDAD RÓMULO GALLEGOS-FACULTAD DE HUMANIDADES, LETRAS Y ARTES, ESCUELA DE HISTORIA	389
18	08-feb-17	DISTRITO CAPITAL	CARACAS	CASA AMARILLA SEDE DE LA CANCELLERIA DE VENEZUELA	240
19	04-feb-17	ARAGUA	CHUAO	Unidad Educativa Nacional "José Casanova Godoy"	240
20	21-ene-17	ARAGUA	VILLA DE CURA	GALERIA ROLANDO QUERO	80
21	19-ene-17	YARACUY	YARITAGUA	CASA DE LA CULTURA JOSE BLANCO PEÑALVER	440
22	02-dic-16	DISTRITO CAPITAL	CARACAS	UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA-FACULTAD DE HUMANIDADES Y EDUCACIÓN	240
23	30-nov-16	MÉRIDA	MÉRIDA	CENTO SOCIAL ITALO VENEZOLANO	1.326
24	10-nov-16	ZULIA	MARACAIBO	COLEGIO ANTONIO ROSMINI	1.472
25	24-sept-16	TRUJILLO	BOCONÓ	MUSEO EL TRAPICHE	836
26	16-sept-16	GUÁRICO	SAN JUAN DE LOS MORROS	CENTRO ITALO VENEZOLANO	138
27	08-sept-16	YARACUY	SAN FELIPE	CLUB DEPORTIVO CULTURAL ITALO VENEZOLANO	335
28	20-ago-16	APURE	SAN FERNANDO DE APURE	CLUB ITALO VENEZOLANO	652
29	07-jul-16	TÁCHIRA	SAN CRISTÓBAL	MUSEO DE ARTES VISUALES Y EL ESPACIO	1.380
30	26-abr-16	PORTUGUESA	GUANARE	CENTRO DE BELLAS ARTES AMANDA MUÑOZ DE URRIOLA	632
31	26-abr-16	PORTUGUESA	GUANARE	CENTRO ITALO VENEZOLANO	10
32	23-abr-16	BOLÍVAR	PUERTO ORDAZ	CENTRO ITALO VENEZOLANO DE GUAYANA	1.473
33	09-abr-16	CARABOBO	SAN DIEGO	UNIVERSIDAD ARTURO MICHELENA	103
34	16-mar-16	SUCRE	CARÚPANO	CENTRO ITALO VENEZOLANO	1.222
35	07-mar-16	BARINAS	BARINAS	ESCUELA DE ARTE CRISTÓBAL ROJAS	784
36	05-mar-16	ARAGUA	LA VICTORIA	ATENEO DE LA VICTORIA	81
37	30-ene-16	ANZOÁTEGUI	PUERTO LA CRUZ	CENTRO ITALO VENEZOLANO DE ORIENTE	812
38	31-oct-15	MONAGAS	CARIPE	CASA DE LA CULTURA PAULINA ORTIZ	1.380
39	17-jun-15	ARAGUA	MARACAY	UNIVERSIDAD DE CARABOBO-NÚCLEO LA MORITA	10
40	10-jun-15	MIRANDA	CARACAS	INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA	240
41	24-abr-15	ARAGUA	MARACAY	UNIVERSIDAD BICENTENARIA DE ARAGUA	5
42	23-abr-15	ARAGUA	MARACAY	INSTITUTO UNIVERSITARIO TECNOLÓGICO ANTONIO RICAURTE	5
43	29-ene-15	ARAGUA	MARACAY	CASA DE ITALIA DE MARACAY	5
TODAS LAS CHARLAS TITULADAS VIAJE ONÍRICO AL MUNDO DE DANTE					
1,4,7 TÍTULO DANTE Y LOS VICARIOS DE CRISTO					
2 TÍTULO DEL PARAÍSO TERRESTRE AL PARAÍSO CELESTE					

La *movida* Dantesca en Venezuela del último quinquenio, comienza en enero del 2015 cuando se celebraba el 750 aniversario del escritor Dante Alighieri, nacido en la ciudad de Florencia capital de la actual región de la Toscana en Italia. Figura descollante de la literatura mundial de todos los tiempos (y no solo), sus aportes han abarcado todos los campos del saber y del conocimiento incluyendo el metafísico y filosófico.

Sus obras han sido motivo de interés, análisis, discusiones interminables y acalorados debates (aún inconclusos y sin un consenso generalizado y unánime) en todas y cada una de las etapas de la historia de la humanidad de los siete siglos que han transcurrido desde que Dante escribió sus textos; en el humanismo, en el renacimiento, en el iluminismo, en el romanticismo, en el modernismo, en el postmodernismo, solo por nombrar algunos de los más significativos períodos con los cuales se suele dividir la evolución del pensamiento humano de los últimos 700 años, se han derrochado litros y litros de tinta para interpretar lo que los versos de su principal producción ha querido decirnos, lo cual nos autoriza, como bien lo afirma Sermonti (2015) a sospechar que muchas de esas lecturas hayan sobrepuesto a la Divina Comedia (DC) un sedimento de significados secundarios, terciarios y hasta cuaternarios que el mismo Dante ignoraba (p. 32).

La Comedia, tal y como la tituló su autor originalmente, fue escrita en versos rimados llamados tercetos; un total de 14.233 endecasílabos (Battistessa, 2003, p. 34) constituyen el armazón de esta obra monumental, que fue dada a conocer progresivamente en tres Cánticas, que es como son llamadas cada una de las partes principales de la obra: Los 4.720 versos que componen los 34 cantos (capítulos) de *El Infierno*, se cree, se hicieron público entre los años 1304-1305, mientras que los 4.755 versos de *El Purgatorio* entre los años 1313-1314 y finalmente los 4.758 de *El Paraíso* fueron dados a conocer por Pietro Alighieri, su primogénito, luego del fallecimiento del autor en septiembre de 1321; las dos últimas cánticas fueron estructuradas en 33 cantos cada una para un total de 100 cantos que componen toda la obra, y cuya longitud oscila entre un mínimo de 115 versos hasta un máximo de 160 versos por canto; este manuscrito es también considerado el primer compendio y raíz de la actual lengua italiana.

El Dante, como se conocía en la Edad Media el manuscrito, ha sido definido como uno de los más grandes clásicos de las artes escritas y que ha llegado a nuestros días con el nombre de Divina Comedia (DC), epíteto acuñado al original del poeta florentino, por otra de las llamadas coronas de la literatura italiana: Giovanni Boccaccio, quién además fue un ferviente admirador de la obra de Dante, al punto que la historia le registra al autor del Decamerón al menos tres copias manuscritas del original (Tempestini, 2016). En todo caso la primera vez que una copia del original de Dante es publicada en forma impresa con el título de Divina Comedia ocurre en Venecia, Italia en los talleres del impresor Giolito bajo encargo del editor veneciano Lodovico Dolce en el año 1555 (Battistessa, 2003, p. 427), a partir de ese momento la ingente cantidad de ediciones de la obra magna del poeta florentino que han sido traducidas a decenas de idiomas de África, Asia, Europa, Norte y Suramérica han llevado por título Divina Comedia.

En enero del 2015 la Sociedad Dante Alighieri (SDA) en Venezuela organizó una serie de actividades que celebraron los siete siglos y medio del nacimiento de Dante Alighieri, entre las que destaca un ciclo de conferencias que abordó diferentes aspectos de la obra como la música, la influencia en la literatura latinoamericana, la política, la religión, la visión actual de los jóvenes del autor y su obra, de esta última iniciativa hay que resaltar la experiencia de dos estudiantes: una adscrita a la licenciatura en psicología de la Universidad Arturo Michelena y la otra cursando comunicación social en la Universidad Bicentennial de Aragua, quienes tuvieron una destacada y emotiva participación. La charla inaugural de ese ciclo de ponencias estuvo a cargo del presidente de la SDA en el país, quien presentó la vida y obra del poeta medioeval a través de una lectura dramatizada de la entrevista imaginaria que realizó un periodista (ficticio) venezolano al autor de la Comedia en la ciudad de Ravena (Emilia Romagna, Italia), donde reposan los restos del Máximo Poeta.

La entrevista imaginaria despertó inmediatamente el interés de algunas instituciones, siendo la primera el Instituto Italiano de Cultura (IIC) en Caracas adonde fuimos convocados a dictar nuestra ponencia siendo introducidos por la directora de aquel momento, la doctora Erica Berra. A partir de allí se sucedieron las invitaciones, tal y como describimos al inicio de este artículo (Cuadro No 1), acumulando más de 19.000 kilómetros de recorrido realizado a lo largo y ancho de Venezuela. Esta inédita experiencia dantesca nos permitió interactuar con estudiantes, profesores, intelectuales, amantes,

conocedores y/o curiosos de la vida y obra de Dante Alighieri (e incluso aquellos alumnos y empleados que “obligados” debían asistir para cumplir un requisito académico-institucional). Uno de los resultados más inmediatos de esta hermosa experiencia fue la posibilidad de comenzar a delinear un mapa histórico-geográfico de los estudios dantescos en el país, que aún está en pleno desarrollo.

Entre las universidades visitadas destacan la Universidad de Carabobo (UC) en Valencia y su núcleo de La Morita, la Universidad Rómulo Gallegos (UNERG) en Calabozo, la Universidad Central de Venezuela (UCV) en Caracas, la Universidad Arturo Michelena (UAM) en la localidad de San Diego estado Carabobo, la Universidad Francisco de Miranda en Coro (la interacción con esta Alma Mater se realizó en la sede del Museo de Coro ubicado en el casco histórico de dicha ciudad), la Universidad Experimental de las Artes en Porlamar, la Universidad Bicentennial de Aragua (UBA), el Instituto Universitario Tecnológico Antonio Ricaurte (IUTAR) de Maracay y por supuesto la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), tanto en la sede de Maracay como la del Mácaro. Asimismo, interactuamos con los estudiantes de bachillerato de los colegios Antonio Rosmini en Maracaibo, El colegio Guaicaipuro (el más antiguo de la ciudad) y el Nicolás Copérnico de Los Teques, San Vicente de Paul en Maiquetía, la unidad educativa nacional José Antonio Casanova de la población costera aragüeña de Chuao, el Colegio San José y el Juan XXIII en Maracay.

Fue interesante observar como en cada una de estas sedes educativas, al igual que en las restantes instituciones visitadas (museos, casas de cultura, centros sociales-culturales italo-venezolanos), el resultado final al concluir nuestra ponencia era invariablemente el mismo, se despertaba en la audiencia un interés generalizado y una gran motivación por profundizar en la vida y obra del poeta, incluso en aquellos que en un principio evidenciaban desinterés y desmotivación y que se notaba claramente que estaba allí como forzados a asistir.

Este resultado que no era predecible de antemano ya que, como bien lo afirma el profesor de la cátedra dantesca de la UCV en Caracas, Jefferson Plaza en una entrevista a él realizada (comunicación personal, septiembre 2018): *“el mayor reto de incorporar los estudios dantescos al sistema educativo venezolano es conseguir el puente de unión con ese personaje nacido hace 700 años y a más de 10.000 kilómetros de nuestra realidad”*,

donde no hay ni siquiera en principio ninguna conexión histórica (el período de colonización europeo de América latina se inicia en 1492, es decir 170 años después del fallecimiento del autor)".

Es entonces cuando surge la inquietud de saber si los estudios dantescos en Venezuela han gozado alguna vez de lo que podríamos definir como época dorada, es decir si en el país llegó a estudiarse alguna vez con profundidad y asiduidad al poeta medioeval, ya que en más de una sede oíamos repetir *"lástima que ya no se estudie la Divina Comedia como un tiempo se hacía"*, aparentemente la lectura de esta obra era algo consecuente en las instituciones educativas venezolanas, al menos en la década de los 60 y 70.

Comenzamos entonces una recopilación bibliográfica, que está en sus preliminares, para ir documentando ese hecho y lo primero que encontramos en nuestra búsqueda son los artículos publicados por el doctor Arturo Uslar Pietri: Intuición del Dante (1937), Dante (1964) y Nuestro Dante (1966), compilados y editados en el 2011 por Giannina Olivieri del Centro de Estudios Latinoamericanos Arturo Uslar Pietri (CELAUP) en el libro: **Uslar e Italia** (p. 151-169).

Destacan también los textos de Edoardo Crema quién fuera profesor en la UCV y en el Instituto Pedagógico de Caracas en las décadas de los '60 - '70, el profesor nacido en Italia publicó al menos tres libros: Dante, un desconocido (1961), Dante (1966) y La Divina Comedia (1972). Otro texto que llega a nuestras manos son los ensayos del escritor larense fallecido en 1995, Eliseo Jiménez Sierra, publicados de manera póstuma en el 2000 bajo el nombre de: Exploración de la selva oscura, ensayos sobre Dante y Petrarca.

También tuvimos la fortuna de compartir en vida con la galardonada profesora de la UCV-Caracas, Marisa Vannini de Gerulewics, una de las más importantes estudiosas de la inmigración italiana en el país quien entre sus innumerables publicaciones se cuenta su traducción comentada en español de la cántica del Infierno (2006) así como edita un libro llamado La Lengua de Dante (2011) que sirve de guía para aquellos alumnos que deseen incursionar y aprender el idioma italiano. En el año 2005, el poeta italo venezolano Valeriano Garbin editó el libro Dante en Venezuela donde están compilados una serie de

dibujos y escritos de diversas personalidades, artistas e intelectuales residentes en el país acerca de la figura y de la obra del Poeta Máximo.

Destacados exponentes de otras manifestaciones culturales venezolanas han afirmado la trascendencia que la obra de Dante tuvo en sus vidas, como la confesión que el más famoso guitarrista venezolano le concedió al reconocido escritor y periodista venezolano residenciado en Maracay, Alberto Hernández en la entrevista que le realizó en el 2009: *Los recuerdos y las ganas de aprender. En mi caja de viaje llevaba muchos sueños, mapas, y dos libros que conservo: la Divina Comedia de Dante y el Método de guitarra de Fernando Carulli. Recuerdo que recitaba mucho a Dante y a Santillana.* El mismo Alberto publicó un poemario, **Stravaganza** (2012) donde dedica unos emotivos versos (p. 56-57) al autor de las obras: *Vida Nueva* (192-1293), *De Vulgari Eloquentia* (1304-1307), *Monarquía* (1310-1315), el *Convite* (inconclusa), entre otras; versos que tuve el honor de recitar en el lanzamiento oficial de dicha publicación. El escritor llanero se ha inspirado en la DC para vaciar sus propias angustias personales como el relato que publicó en el 2017 titulado: *Retrato de Dante con Virgilio.*

En el mundo de las artes plásticas podemos destacar dos de los mejores artistas que ha tenido el país: Cristóbal Rojas y Jesús Soto; del primero se conservan dos espectaculares cuadros, uno en la iglesia de la Divina Pastora en la ciudad capital y el otro en la sede de la Cancillería de Venezuela y que forma parte de la colección de obras de arte del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela (Medina, 2011). De la visita a dicha sede en el 2017 me queda, obsequio de la institución, una copia de un boceto: Para Dante y Beatriz del famoso pintor venezolano Arturo Michelena. Del artista venezolano Jesús Soto destacamos sus palabras transcritas en el libro: *No tengo prisa, conversaciones con...*, de Alberto Garrido: (1989) “- *¿Cuál fue su primera aproximación al arte? – Bueno, a mí siempre me gustó dibujar, lo hacía cada vez que podía, pero recuerdo que a los 10-11 años leí la Divina Comedia (nda, Jesús Soto nació en Ciudad Bolívar el 05/06/1923 ndr. falleció en París el 14/01/2005) y al dar vuelta a las páginas sentí un temor que crecía mientras Dante recorría los círculos, tenía miedo de encontrarme un Dios con figura humana, un Dios antropomórfico, en el momento que Dios aparece como una luz enegadora tuve una gran alegría, un alivio, ese era el Dios que yo deseaba, al final del libro un Dios metafísico y abstracto. - ¿Esa visión, esa revelación influye posteriormente en su obra? – En realidad no lo había pensado, pero es posible que*

isi" (p. 7). Más recientemente, la Sociedad Dante Alighieri de Venezuela propuso la exposición de seis artistas aragües y su visión personal de la obra de Dante, el artista Gregorio Galíndez produjo la portada que lleva el libro **Viaje Onírico al mundo de Dante**, y cuyo prólogo es autoría del crítico de arte internacional Aquiles Ortiz Bravo. En el 2016 visitamos la exposición del artista venezolano Ricardo Mejías: Dante y Yo (2016) tanto la que presentó en el Museo de Arte Contemporáneo de Caracas como la del Museo en la ciudad de Coro. En el 2018 la Academia de Arte monseñor Juan Battista Scalabrini en la ciudad de Valencia organizó conjuntamente con la gobernación del estado Carabobo una magnífica exposición de arte preparada por sus alumnos, dedicada a Dante y su Divina Comedia a la cual fuimos invitados como oradores de orden.

Durante nuestra visita al Museo de Artes Visuales y del Espacio en la capital del estado Táchira (2016-MAVET) el artista local Néstor Melani, nos facilitó la documentación donde se reseña sobre el descubrimiento de la figura encriptada que se encuentra prefigurada en la obra: el Juicio Final del artista del renacimiento italiano Miguel Ángel ubicada en la Capilla Sixtina en la Ciudad del Vaticano, realizada por el erudito venezolano Dr. Joaquín Díaz González, diplomático de carrera quién durante su visita a la Ciudad del Vaticano en el año de 1950 percibió el perfil del rostro de Dante, dejando su testimonio por escrito (Puigbó, 2015).

La Sociedad Dante Alighieri, surgida en Italia en el año de 1889, llega por primera vez a tierras venezolanas en el año de 1953 instalándose en la ciudad capital donde tuvo una corta pero productiva existencia ya que tres años después cesa su actividad en el país y entre sus trabajos destaca la traducción al idioma italiano del clásico venezolano **Cumboto: cuento de siete leguas** de Ramón Díaz Sánchez y publicado por la editorial Dante Alighieri de Caracas en 1954; Vale la pena reseñar que entre los cursos de italiano jurídico que dictaba dicha institución en la Universidad Central de Venezuela contaba entre sus alumnos a Rafael Caldera quién a la postre se convertiría en dos veces presidente de Venezuela. Luego de 40 años finalmente, el 01 de noviembre de 1996, en la ciudad de Maracay se retoma la actividad institucional de la mano de la Caballero de la república italiana Margherita Cavani quien toma el testigo de las mismas manos del doctor Giovanni De Stefano, miembro directivo de aquella primera experiencia en el país, para continuar la labor de promoción de la institución más prestigiosa a nivel mundial (www.ladante.it) en cuanto a la promoción de la lengua y la cultura italiana, y por

supuesto de divulgación de la vida y obra de Dante Alighieri. Un renacimiento que sólo fue posible gracias al decidido apoyo de la profesora Bin Cavani quien por muchos años se desempeñó como presidente de la FEDERDANTE de Argentina. En los 24 años de existencia de esta segunda etapa de la Dante en Venezuela destacan dos publicaciones, la primera tiene que ver con la serie Cuadernos de dicha institución que publicó un número dedicado a Dante Alighieri (2001) cuyo autor es el Doctor Bruno Mazzani Paglia, uno de los más reconocidos científicos agrícolas del país quien tenía una pasión por Dante sin igual y la otra realizada en el 2016: Viaje Onírico al Mundo de Dante escrita por Aldo y traducido al italiano por los alumnos del liceo lingüístico de Soria en la región del Lacio, gracias a la intervención del presidente del Comité Dante Alighieri de Arpino (ciudad natal de Cicerón) el doctor Enrico Quadrini.

Todo esto sirvió de preámbulo para que en el año 2016 se llevará a cabo en la Casa de Italia de Maracay, el I Taller sobre la Divina Comedia en el cual participaron diferentes expertos y conocedores de la materia, entre los que merecen ser destacados: el Embajador de Italia en Venezuela para ese momento, el doctor Silvio Mignano y el profesor Jefferson Plaza de la Universidad Central de Venezuela y responsable de la cátedra dantesca de la escuela de idiomas modernos de dicha Alma Mater desde el año 2010.

En el mismo 2016 llega al país, como parte de su gira suramericana, el reconocido dantista internacional Franco Nembrini quien se presentó en 4 sedes, el primero en la sede de la Casa de Italia de Maracay y los otros tres en Caracas: Universidad Católica Andrés Bello (UCAB), Universidad Central de Venezuela y el Instituto Italiano de Cultura, una extraordinaria experiencia que dejó construido un puente de unión que perdura en el tiempo gracias también a un círculo de amigos dantescos coordinados por Alejandro Marius de la fundación Trabajo y Persona.

En ese ámbito de visitas internacionales que aterrizaron en Venezuela para hablar de Dante, recordamos también al escritor Marco Archetti quien se presentó en la UCAB durante la feria del libro 2018 cuando el país invitado era precisamente Italia, y fue verdaderamente emocionante ver el aforo lleno de personas interesadas en el autor de la Divina Comedia. La presencia de Archetti fue gestionada por el embajador de Italia en el país, doctor Silvio Mignano, experto dantista y que logró dentro de su apretada agenda

diplomática realizar múltiples encuentros de lecturas dantescas no solo en el ámbito académico universitario sino también masificando la experiencia dantesca en diversas librerías de la ciudad capital, así como en Maracay.

Vale la pena destacar la experiencia de Porlamar de agosto del 2019, allí conversamos con el escritor Luis Malaver, quien fue mi presentador y en sus palabras de apertura de la actividad en UNEARTE mencionó la experiencia vivida en la isla con el dantista italiano oriundo de Verona, Giorgio Batistoni quién durante un tiempo pernoctó en Margarita (2008-2011) compartiendo sus conocimientos sobre la Divina Comedia y que incluso llegó a dar conferencias en diferentes sedes del país, como la dictada en la UCAB de Caracas, tal y como lo recuerda la profesora Giovanna Caimi del departamento de Idiomas de la universidad y directora de la Comisión Evaluadora de la Certificación Internacional en Competencia en el Idioma Italiano PLIDA de la SDA, evento reseñado por el periódico digital la Voce d'Italia en su edición del 26 de marzo del 2009. La visita a Margarita dejó también abiertas las puertas para que en el 2020 se inicie un nuevo círculo de lecturas dantescas con los alumnos de la cátedra de lengua y literatura italiana de la Universidad de Margarita-UNIMAR coordinada por la profesora Bettina Cammarata.

En el 2018 un profesor argentino de literatura Pablo Maurette (Carrión, 2018) propuso en la red social twitter una lectura compartida de los 100 cantos de la Divina Comedia identificándola con el hashtag #dante2018, esto resultó toda una epifanía, porque entre otras cosas vino a desmontar la percepción preliminar que tenía de las redes sociales como instrumentos que sirven únicamente para el placer lúdico en el mejor de los casos y más bien lo que se evidenció fue que el twitter resultó ser un instrumento integrador poderosísimo de promoción cultural y que sirvió de catalizador para que ese mismo año se fundara el círculo de lecturas dantescas de la Casa de Italia de Maracay de la mano de la directora de cultura y adscrita a la UPEL-El Mácaro y de quien escribe este artículo. La cántica del Paraíso iniciada en septiembre del 2019 fue introducida con una conferencia titulada: Del Paraíso terrestre al Paraíso Celeste dictada por quien suscribe demostrando el dinamismo de ese grupo que aún se mantiene activo.

En abril del 2019 y luego que el doctor Rolando Núñez asistiera a la charla: El Escriba de Dios y su relación con los de Cristo, vicarios dictada en la Casa de Italia por mí persona se inician en mayo de ese mismo año las lecturas dantescas en la UPEL-Maracay y que ha

tenido una muy buena receptividad por parte de su comunidad universitaria, lo cual ha abierto las puertas para que junto con la profesora Hodra Bolívar se venga delineando el proyecto de la cátedra libre de Dante como primer paso para que los estudios dantescos sean incorporados al pensum de estudio de dicha Alma Mater.

El 2019 también captó la atención de la Universidad de Los Andes (ULA) en su núcleo de Trujillo Rafael Rangel, cuando recibimos la llamada del profesor Andrés Segovia para invitarnos a participar en la publicación del libro **Semiosis Dantescas** y al cual suscribimos nuestro capítulo Los lenguajes de Dante: desde lo más llano hasta lo más alto del intelecto humano, obra que todavía no ha sido editada. En noviembre de ese mismo año solicitado por un grupo de estudiantes pertenecientes a la orden de Los Templarios de Venezuela de la Maestría en Teología de la Universidad Católica Santa Rosa (UCSAR), a través de su núcleo en Maracay se organizó y llevó a cabo el seminario-taller: Una mañana con Dante abriendo los espacios académicos para profundizar en el aporte de este autor en el campo teológico reconocido por el Papa Francisco como el profeta de la esperanza (Nembrini 2017, p. 12).

A partir de marzo del 2020 se desata la pandemia del COVID-19 que obligó a dos tercios de la población mundial a cumplir con una cuarentena obligada y Venezuela no fue la excepción, dando pie esta situación a un hecho inédito ya que lejos de detenerse las lecturas dantescas estas se reactivaron trasladando la experiencia al mundo virtual a través de la red social WhatsApp demostrándose un valioso instrumento de promoción cultural al igual del twitter en el 2018.

Es importante destacar que la experiencia en la UPEL de Maracay viene abriendo un camino para plantear estudios dantescos que trasciendan la visión literaria. La lectura de la Divina Comedia puede significar una valiosa herramienta pedagógica. La creación de la cátedra libre de estudios dantescos puede dar respuesta a ello y en el actual círculo de lectura se han sumado profesores de diferentes departamentos donde podemos destacar a los docentes universitarios María Vargas, María del Rosario Chacón del departamento de castellano y literatura, Elizabeth Calzolaio de Folkmanas, Illich Ramírez del departamento de Componente docente, Luisa Solmar González del departamento de educación especial coordinados por mi persona profesor adscrito al departamento de lenguas extranjeras.

Cierro este artículo con las palabras del profesor jubilado de la UPEL-Maturín, el doctor Alberto Muñecas Vecchione, quien nos manifestó, luego de nuestra intervención en dicha ciudad en diciembre del 2019, su satisfacción por lo escuchado esa noche. Profesor de pregrado y postgrado en las cátedras de historia, teoría y problemática de la educación y de la investigación, pero con estudios también en la especialidad de la comunicación social, nos declaró su aprecio al texto por nosotros elaborado y presentado, alabando la solución discursiva para un tema que, según su opinión personal, pareciera ser poco atractivo de entrada, aplaudiendo por demás lo que el definió como *“el sabor del ají dulce criollo y único de nuestra tierra”* que se degustaba oyendo la entrevista simulada entre el periodista Aldo y el alma del escritor Dante Alighieri. Para nosotros fue un verdadero honor compartir con el profesor Muñecas, ya que no solo conoció personalmente al más grande guitarrista venezolano y amante de la obra de Dante: Alirio Díaz, sino que creció junto al maestro durante su estancia en Barquisimeto.

Toda esta reseña histórica basada en experiencias personales, lo que busca evidenciar el interés que hay en el país por la vida y la obra de Dante Alighieri, que nos lleva a pensar a la posibilidad cierta de crear cátedras de estudios dantescos como parte importante dentro del currículo de estudio de nuestras Alma Mater en el país.

Ejemplos en el mundo, fuera de Italia, son innumerables, que demuestran la importancia que se le da a este tipo de estudios en dichos países, valga solo por nombrar dos en los Estados Unidos: el de la universidad de Princeton: The Dante Dartmouth Project Harvard (<https://dante.dartmouth.edu/>) y el de la Universidad de Yale (<https://oyc.yale.edu/italian-language-and-literature/ital-310>); En la Universidad de la Suiza Italiana en el año 2017 promovieron un extraordinario curso universitario titulado *All’eterno dal tempo: La Commedia di Dante* (<https://iversity.org/en/courses/all-eterno-dal-tempo-la-commedia-di-dante>).

En conclusión, este documento es sólo un pequeño aporte que pretende estimular el estudio de Dante Alighieri y su obra, no como parte de una cátedra de literatura, sino que se considere realmente la posibilidad de crear cursos específicos que aborden profundamente y desde diversos ángulos y puntos de vista lo que la obra de este ser extraordinario aún puede dar al mundo, y a la educación en Venezuela, en la formación integral de un ser humano que permita construir una mejor sociedad.

REFERENCIAS

- Battistessa, A. (2003). Dante Alighieri. La Divina Comedia. 1. Infierno. Buenos Aires: Asociación Dante Alighieri.
- Battistessa, A. (2003). Dante Alighieri. La Divina Comedia. 3. Paraíso. Buenos Aires: Asociación Dante Alighieri.
- Carrión, Jorge (2018). #Dante2018 o la utopía de las redes sociales. The New York Times 28/01/2018 Disponible <https://www.nytimes.com/es/2018/01/21/espanol/cultura/dante2018-infierno-redes-sociales.html> [Consulta: 2020, Mayo 20].
- Corsini, G. (2010) Qual è il significato della parola “movida”? Si tratta di un termine di recente introduzione nel nostro lessico? Enciclopedia Treccani 25/01/2010 Disponible www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/domande_e_risposte/lessico/lessico_112.html [Consulta: 2020, Mayo 27].
- Crema, E. (1961). Dante un desconocido. Caracas: Ministerio de Educación.
- Crema, E. (1966). Dante. Caracas: Imprenta Universitaria.
- Garbin, V. (2005). Dante en Venezuela. Valencia: Pavía Gráfica
- Garrido, A. (1989). No tengo prisa: Conversaciones con Jesús Soto. Mérida: ULA-Litexa
- Hernández, A. (2009). Conversación con Alirio Díaz “Este es un país lleno de locos y de artistas”. Letralia: Tierra de letras, la revista de los escritores hispanoamericanos en internet 2010 Disponible <https://letralia.com/210/entrevistas01.htm> [Consulta: 2020, Mayo 20].
- Hernández, A. (2012). Stravaganza. Milán: Eva.
- Hernández, A. (2017) Retrato de Dante con Virgilio. Relato de Alberto Hernández. 16/02/2017. Disponible <http://www.crearensalamanca.com/retrato-de-dante-con-virgilio-relato-del-venezolano-alberto-hernandez/> [Consulta: 2020, Junio 03].
- Jiménez Sierra, E. (2000). Exploración de la selva oscura: Ensayos sobre Dante y Petrarca. Caracas: Monte Ávila.
- La Voce d'Italia L'Esperto Giorgio Battistoni: “Ecco come vi porto Dante a Caracas”. 26/03/2009 Disponible <https://voce.com.ve/2009/03/26/5777/l%E2%80%99esperto-giorgio-battistoni-%E2%80%99Cecco-come-vi-porto-dante-a-caracas%E2%80%99D-2/> [Consulta: 2020, Junio 03].
- Mazzani Paglia, B. (1999). Dante y la Divina Comedia. Maracay: SDA.
- Medina, D. (2011). *El dantismo en Cristóbal Rojas*. Disponible: <https://quincallatextual.blogspot.com/2011/10/el-dantismo-en-cristobal-rojas.html> [Consulta: 2020, Mayo 20].
- Nembrini, F. (2017). In cammino con Dante. Milan: Garzanti

- Olivieri Pacheco, G. (2011). *Uslar Pietri e Italia*. Caracas: UNIMET
- Palazzo, M. (2016). *Viaje Onírico al mundo de Dante*. Villa de Cura: Miranda.
- Palazzo, M. (2019). Los lenguajes de Dante: Desde lo más llano a lo más alto del intelecto humano. En *Semiosis Dantescas* Cap. I. Laboratorio de Investigaciones semiótica y literarias LISYL del núcleo Rafael Rangel de la Universidad de Los Andes. Valera
- Puigbó G., J.J. (2015). Tras las huellas de un arquetipo de médico humanista: Dr. Joaquín Díaz González (1903-1984). *Revista de la Sociedad Venezolana de Historia de la medicina* [Revista en línea] V. 64 No 1. Disponible <http://revista.svhm.org.ve/ediciones/2015/1/art-5/> [Consulta: 2020, Mayo 20].
- Sermonti, V. (2015). *L'Inferno di Dante*. Supervisione di Gianfranco Contini. Milán: BUR.
- Tempestini, S. (2016). *La Commedia di Boccaccio: interrogare la varia lectio*. 07/11/2016 Disponible <https://fontegaia.hypotheses.org/1877> [Consulta: 2020, Mayo 27].
- Vannini, M. (2006). *Dante Alighieri: Inferno*. Caracas: Otero ediciones.
- Vannini, M. (2011). *La Lengua de Dante*. Caracas. UCV Ediciones de la Biblioteca EBUC

Síntesis Curricular



Mariano Palazzo

Profesor de italiano adscrito al departamento de inglés de la UPEL-Maracay. Fundador en 1996 de la Sociedad Dante Alighieri en Venezuela de la cual pasa a ser su presidente a partir del 2017, acumulando más de 25 años de experiencia en la promoción de la lengua y la cultura italiana, con especial énfasis en el autor de la Divina Comedia. Fundador, coordinador y facilitador de los círculos de lectura dantescas de la Casa de Italia de Maracay (2018), UPEL-Maracay (2019) y UNIMAR (2020). Con licenciatura en la Universidad Central de Venezuela, mención ecología (1994) y una maestría en la EUDE de Madrid (2013) en gestión ambiental empresarial. Actualmente esperando fecha para presentar su trabajo de grado en la Maestría de Teología de la Universidad Católica Santa Rosa y doctorando en la UPEL-Maracay. Escribe para la Voce d'Italia, periódico bilingüe (italiano-español) fundado en 1950 y a través de su columna Cultura / Ambiente (<https://voce.com.ve/notizie/rubriche/cultura-ambiente/>) intenta establecer puentes de unión entre las letras y la naturaleza.